

Грищенко Я.С.

Национальный технический университет Украины

«Киевский политехнический институт», Украина

О возможностях применения когнитивно-лингвистических принципов на занятиях по иностранному языку

Когнитивная лингвистика прочно заняла свое место в парадигме концепций современного мирового языкознания. Именно ее возникновение и активное развитие на современном этапе является характерной чертой языкознания на рубеже веков.

Сегодня круг проблем когнитивной лингвистики постоянно расширяется. Появились семантико-когнитивный, когнитивно-прагматичный, когнитивно-коммуникативный подходы.

В рамках когнитивной теории существует также когнитивная психология, которая является самой ближайшей к когнитивной лингвистике (У.Найссер). На границе грамматики и когнитивной теории возникла когнитивная грамматика (Р.Лангакр, Дж.Лакофф, У.Чейф, Р.Джекендофф).

Следует отметить, что когнитивная лингвистика, в отличие от когнитивной теории, не носит междисциплинарный характер (исследования когниции, познания, разума в философии, математике, психологии, логике и так далее). Когнитивная лингвистика – лингвистическое направление изучения языка, где он изучается как когнитивный механизм, который играет роль в кодировании и трансформировании информации.

Исследования в области когнитивной лингвистики являются актуальными, а круг ее интересов постоянно расширяется. Развитие современной когнитивной лингвистики во многом определяет направление и методику научных исследований нынешнего столетия. Рассмотрим результаты исследований, проведенных немецкими учеными в данной области.

Когнитивная лингвистика рассматривается немецкими лингвистами с разных сторон. М. Шварц считает, что анализ метафорических структур и процессов является одним из центральных направлений когнитивной лингвистики, и их исследование связано с общими проблемами когнитивно-лингвистического принципа и поэтому особенно подходит для наглядной демонстрации парадигматической характеристики когнитивной лингвистики. Г. Хельбиг рассматривает понятие «когнитивной валентности», где речь идет о латентной конфигурации запоминания знаний через понятийные зависимости мира в нашей памяти, о семантических взаимосвязях, которые в форме концептуальных репрезентаций познания отражают понятийную обработку мира. Р. Хинкель проводит исследования в области когнитивной грамматики. Именно исследования Ричарда Хинкеля связаны с вопросами практического применения когнитивной лингвистики на занятиях со студентами, что представляет интерес для нашего исследования. Ученый старается приспособить прототипно-когнитивные категории предиката для занятий по подготовке к тестированию DaF. Следует заметить, что применение данной методики при проведении зачетного тестирования по английскому языку может улучшить качественные результаты тестирования, особенно по грамматике.

Р. Хинкель считает, что в начале XXI столетия в дидактике иностранного языка время наивных ключевых слов, наконец, прошло (пример «коммуникация», «грамматика»). И занятия DaF должны сегодня ориентироваться на результаты исследований обучающей психологии и лингвистики. В особенности грамматика способна, при современном уровне когнитивных и нейронаучных знаний, не быть в речевой обработке тем, что зачастую под этим понимается, и для поколений учителей вместо мотивированной помощи в обучении означает скуку и страдание – далекая от реальности формальная грамматика традиционного школьного занятия (напр., сильное/слабое склонение прилагательных), которая, отвергла с полным основанием аудио-языковой и, позднее, коммуникативный поворот, не предлагая удовлетворяющей альтернативы, и которая поэтому в учебниках и на

занятиях замораживает и дальше свое некоммуникативное состояние (напр., «Образуйте предложения в пассиве!») [1, с. 14].

Попытки противопоставить систематической формальной грамматике информационную или содержательную грамматику (продуктивную грамматику), должны были оставить работу незавершенной, поскольку они разворачивали направление взгляда от формы к значению или вообще к речевой интенции, что внутри языковой системы из-за отсутствия соотношения один к одному действительно является проблематичным: грамматика мотивируется семантически только частично, а прагматически еще меньше, потому что иллокутивные интерпретации находятся в зависимости от текста. Поскольку предполагается, что в мирах с различным социально-культурным опытом должны внедряться универсальные семантические или прагматические категории в виде над- или внеязыковых концепций и могут быть полностью инвентаризованы, то с такими принципами упорядочения грамматические категории вообще не выступают [2].

Даже такая многообещающая разработка как модель вербальной валентности вставлена в ряд непродуманно принятых, лингвистически спорных и дидактически несовместимых гипотез и терминов. Если отход от классической модели «субъект-предикат» в генеративной грамматике (двучленная компонентная модель) уже по логическим и психологическим причинам сомнительна, то такой термин, как «номинативное дополнение» (вместо «субъект») дидактически – особое несчастье для обучающихся, для которых со школы привычно употребительны «субъект» и «объект» [1, с. 15].

В конечном итоге даже внедрение контрастивной грамматики слишком быстро (вместе с аудио-разговорным методом) дискредитировало себя, частично это обусловлено ранней эйфорией по поводу коммуникативного поворота, который долгое время отодвигал грамматические исследования назад (что до сих пор имеет свои негативные последствия в образовании учителей DaF), частью из-за заинтересованности в прибыли немецких издательств,

которые беспокоились по поводу экспорта учебников DaF (одно учебное пособие для всего мира).

Только, так называемый лексический подход («lexical approach»), который – вследствие когнитивной лингвистики – рассматривает язык не (как в ранней генеративной лингвистике) как лексикализованную грамматику, а наоборот как грамматикализованную лексику и вместе с тем постулирует предложение как присущее в слове и предварительное запланированное, отводит ментальному лексикону центральную роль при овладении речью и употреблении [1, с. 17].

Перенося вышеизложенное в параллель английского языка, приходим к выводу, что на занятиях по грамматике необходимо вводить «когнитивную» составляющую для улучшения понимания грамматических формул и правил, а также для повышения качества подготовки к последующему тестированию. Подобный вывод предполагает дальнейшее исследование преимуществ и применение на практике «лексического подхода» к изучению грамматики.

Данное исследование является важным, так как оно подтверждает необходимость исследований в области когнитивной лингвистики.

Литература:

1. Engel U. Kommunikative Grammatik// Deutsch als Fremdsprache. – 1993. – №30. – S. 59-67
2. Hinkel R. Prototypisch-kognitive Kategorien des Prädikats und (psycho)logisch-funktionale Perspektivierungen der Satzgliedrollen im DaF-Unterricht// Deutsch als Fremdsprache. – 2006. – №43. – S. 14-21